

Notre petit concours

Autor(en): **Rouiller, Isaac / Perrin, Zénon**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **90 (1963)**

Heft 9

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-233356>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Notre petit concours



L'espion : Deté mé seudà, vouèro a vo d'avion dinsé dein l'armé.

Le seudà : N'ein si rein. Mé, cheudé mé et vo mènèra yau vo sara neri et lodgia po rein et yau vo sara pe t'ètré reinségna.

L'espion : Dites-moi, soldat, combien avez-vous d'avions comme ça dans l'armée suisse ?

Le soldat : Je n'en sais rien ! Mais suivez-moi et je vous conduirai où vous serez nourri et logé gratis et où vous serez peut-être mieux renseigné !

(Patois de Troistorrents.) Isaac Rouiller.

Recevra notre prime de Fr. 5.—.

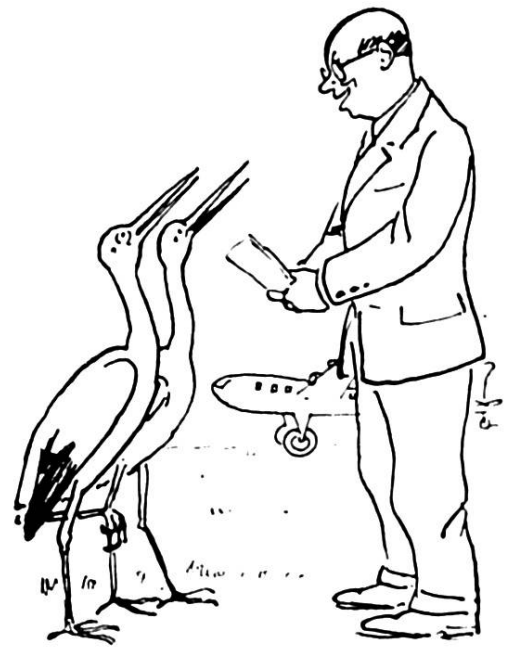
Le reporter : Bon seuda ; voutré z'impréchons sù les manœuvres po lou patoisans romands ?

Le seuda : Ein toè lou cas, é faut pas veu z'ébailli ce la tэта neu vouère, pochin que di que voin dzeu lou zavions neu vouèron û teu cein z'arrèt é di que voin nuit, lé les fénés que leur fan la reléva.

Le reporter : Bon soldat ; vos impressions sur les manœuvres pour les patoisants romands ?

Le soldat : En tous les cas, il ne faut pas vous étonner si la tête nous tourne, car dès que vient le jour, les avions nous tournent autour sans arrêt et, dès que vient la nuit, ce sont les femmes qui leur font la relève !

(Patois de Val d'Illicz) Zénon Perrin.



Le lecteur ou la lectrice qui nous enverra, sur carte postale, la meilleure légende en patois (avec traduction française), recevra une prime de 5 fr. (4 à 5 lignes au plus et dire de quel patois il s'agit).



Pour rire un brin...

Entre gosses

Un jeune garçon a logé pendant une nuit chez un camarade. Le matin, il déclare à son copain :

— Dis, c'est « bonard », chez toi. Tu as au moins une maman qui se lève avant que tu partes à l'école. Chez nous, ma maman ne se lève pas pour me voir partir. Elle reste « au pieu » !

Entre hommes !

Un bambin visitait le Comptoir avec son grand-père. Tout à coup, il dit :

— Dis, grand-père, est-ce qu'on met la grand-mère à la garderie, avec la petite sœur ?